

Министерство образования и науки Российской Федерации
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
 высшего профессионального образования**
«Владимирский государственный университет
 имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
 (ВлГУ)

УТВЕРЖДАЮ
 Проректор
 по учебно-методической работе
 А.А. Панфилов
 „ 30 „ 2015г..



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Разговорный иностранный язык

(Немецкий язык)

Направление подготовки **11.03.01 "Радиотехника"**
 Профили подготовки
 Квалификация (степень) выпускника **бакалавр**
 Форма обучения **очная**

семестр	Трудоемкость зач./ ед.час.	Лекций час	Практич. занятий час	Лаборат. работ час	СРС час	Форма промежут. контроля (экз./зачет)
5	2/72		36		36	зачёт
6	2/72		36		36	зачёт
итого	4/144		72		72	Зачёт, зачёт

ВВЕДЕНИЕ

Программа призвана обеспечить прозрачность требований к формированию коммуникативных умений на иностранном языке

В основе Программы лежат следующие положения, зафиксированные в современных документах по модернизации высшего образования:

- Владение иностранным языком является неотъемлемой частью профессиональной подготовки всех специалистов в вузе.
- Курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования.
- Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе.
- Обучение иностранному языку направлено на комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций студентов.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Закрепление, углубление и совершенствование приобретённых навыков иноязычного делового общения с особым акцентом на письменную информационную деятельность, а также диалогическую и монологическую речь с использованием наиболее употребляемых лексико-грамматических средств в стандартных коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения;
2. Расширение терминологического словарного запаса по радиотехника;
3. Совершенствование умения достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными и относительно простыми языковыми средствами во всех видах речевой деятельности: устной, восприятию на слух (аудирование), чтении и письме.
4. Развитие умения самостоятельно работать с научной литературой на английском языке с целью получения профессиональной информации;
5. Ознакомление студентов с аутентичными текстами по радиотехника;
6. Создание высокой мотивации содействовать налаживанию не только деловых контактов, но также межкультурных связей, относиться с пониманием и уважением к духовным ценностям других народов

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

«Иностранный язык делового общения» включена в вариативную (профильную) часть ФГОС ВО по направлению подготовки 11.03.01 "Радиотехника" (квалификация «бакалавр»).

Входные знания, умения и компетенция студента формируются на основе освоения им базовой программы по предмету «Иностранный язык (немецкий)».

III. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Выпускник должен обладать следующими общекультурными и профессиональными компетенциями:

ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

ОК-7 способностью к самоорганизации и самообразованию

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать: ОК-5

- грамматические и лексические особенности делового стиля общения на английском языке в межкультурном контексте;
- вербальные и невербальные стратегии в зависимости от ситуации делового общения;
- специальную терминологию на иностранном языке.

Уметь: ОК-5, ОК-7

- устанавливать межличностную коммуникацию (устную и письменную) с учетом социокультурных особенностей общения;
- посредством языка, предметных и социокультурных знаний организовать и оптимизировать тот или иной вид профессионально-делового взаимодействия;
- понимать основное содержание аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов, блогов/веб-сайтов; детально понимать общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного и делового характера;
- заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера);
- осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности с целью личностного и профессионального совершенствования;
- оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление

презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.).

Владеть: ОК-5, ОК-7

- коммуникативными стратегиями и тактиками, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в сфере деловой коммуникации;
- компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами.
- приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы;
- навыками письменного аргументированного изложения собственной точки зрения;
- навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, практического анализа логики различного рода рассуждений;
- навыками критического восприятия информации.

**IV. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ»**

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачётных единиц, 144 часа

(5-6 семестры)

№ п/п	Название темы	семестр	неделя	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость(в часах)						Объем учебной работы с примене- нием интерактив- ных методов	Формы текущего контроля успеваемо- сти
				лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС	КП/КР		
		V									
I.	Билингвальное образование будущего специалиста										
1.1	Письменный перевод научно-технической литературы с немецкого языка на русский		1-4		8			8		2/25%	Рейтинг-контроль № 1
1.2	Виды перевода		5-8		6			6		3/50%	

1.3	Аннотирование научно-технической литературы		9-12		8		8		2/25%	Рейтинг-контроль № 2
1.4	Реферирование научно-технической литературы		13-16		8		8		2/25%	
1.5	Перевод патентной литературы		17-18		6		6		3/50%	Рейтинг-контроль № 3
всего за V семестр					36		36		12/33%	Зачёт
II.	Деловое общение будущего специалиста	VI								
2.1	Деловая встреча		1-4		8		8		2/25%	
2.2	Техника ведения переговоров		5-8		10		10		2/20%	Рейтинг-контроль № 1
2.3	Заключение контракта о международном сотрудничестве		9-12		8		8		2/25%	Рейтинг-контроль № 2
2.4	Подача заявки на Грант		13-18		10		10		2/20%	Рейтинг-контроль № 3
всего за VI семестр					36		36		8/22%	Зачёт
Всего		14			72		72		20/28%	Зачёт, Зачёт

ТЕМАТИКА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ»

(по видам речевой деятельности)

1. Избранное направление профессиональной деятельности.
2. Билингвальное образование будущего специалиста.
3. Деловое общение будущего специалиста.

Основной уровень

Изучаемые дисциплины, их проблематика. Основные сферы деятельности в данной профессиональной области.

Функциональные обязанности различных специалистов данной профессиональной сферы.
Ведение деловой переписки на иностранном языке (английском) посредством электронной почты.

Научно-технический прогресс и его достижения в данной сфере деятельности. Письменный перевод научно-технической литературы с английского языка на русский

Техника ведения переговоров и деловых встреч. Заключение контракта о международном сотрудничестве.

Рецептивные виды речевой деятельности.

Аудирование и чтение.

- Понимание основного содержания: публицистические, научно-популярные и научные тексты об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли: тексты интервью со специалистами и учёными данной профессиональной области;
- Понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях);
- Детальное понимание текста: научно-популярные и общественно-политические тексты по проблемам данной науки/ отрасли (например, биографии),

Продуктивные виды речевой деятельности

Говорение: монолог-описание (функциональных обязанностей/ квалификационных требований); монолог-сообщение (о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста/ возможностей личностного развития; диалог-интервью/ собеседование при приёме на работу; диалог при ведении переговоров с партнёрами.

Письмо: написание CV; сопроводительного письма; тезисов письменного доклада; составление аннотации научной статьи.

V. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавра реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. В рамках учебного курса по дисциплине Иностранный язык используются следующие образовательные технологии:

- Интерактивные формы проведения занятий (компьютерные симуляции, работа с мультимедийными программами в компьютерных классах и др.)

- Электронные тренинги в сочетании с внеаудиторной работой по интерактивной программе
- Интенсивная внеаудиторная работа (домашняя работа с мультимедийными продуктами, прилагаемыми в УМК; творческий проект с поиском в глобальных информационных сетях).
- Активные формы проведения практических занятий (работа в парах, симуляционные и ролевые игры, ситуационная методика обучения – case method, лексико-грамматические тренинги)
- Проведение конкурсов презентаций с использованием Power Point
- Проведение круглых столов. Конференций
- Встречи с представителями российских и зарубежных компаний, выпускниками факультета, использующими иностранный язык в своей работе

На проведение занятий в интерактивной форме отводится не менее 20% занятий, что соответствует норме согласно ФГОС ВО.

VI. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ.

В рамках данной Программы рекомендуются использовать рейтинговую систему контроля, хотя использование традиционной системы контроля также возможно.

Рейтинговая системы контроля.

Такая система контроля возможна только при модульном построении курса, что соответствует структуре данной Программы, где каждый раздел/тему можно рассматривать как учебный модуль. Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
 - достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
 - усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
 - повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.
- Данная система предполагает:

- систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса в течение семестра или семестров, выделенных на изучение данной дисциплины по учебному плану;

- обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля/темы в срок, предусмотренный учебным планом и графиком освоения учебной дисциплины по семестрам и месяцам;
- регулярность работы каждого студента, формирование должного уровня учебной дисциплины, ответственности и системности в работе;
- обеспечение быстрой обратной связи между студентами и преподавателем, учебной частью, что позволяет корректировать успешность учебно-познавательной деятельности каждого студента и способствовать повышению качества обучения;
- ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

Традиционная система контроля.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных работ, устных и письменных опросов.

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

Формами текущего контроля (рейтинг-контроль) являются

1. Соответствующие тесты
2. Контрольные работы по отдельным темам
3. Составление служебных документов
4. Написание эссе по заданной проблеме
5. Написание докладов и публичных выступлений
6. Проведение бесед и деловых игр
7. Подготовка презентаций.

Рейтинги

V семестр

Рейтинг 1. Пассивный залог.

Рейтинг 2. Временные формы Passiv

Рейтинг 3. Сослагательное наклонение в немецком языке.

VI семестр

Рейтинг 1. Имя существительное.

Рейтинг 2. Предлоги в немецком языке.

Рейтинг 3. Степени сравнения прилагательных и наречий.

ТРЕБОВАНИЯ К ЗАЧЁТАМ

Зачёт состоит из двух частей (письменной и устной):

1. Задание письменной части включает:

- Написать деловое письмо (инструкцию, распоряжение, заявление на работу, резюме)
- Выполнить тест на проверку знания лексики.

2. Задание устной части включает:

- Провести беседу по одной из следующих ситуаций:
 1. Вы находитесь в новом районе вашего города и ищете адрес вашего друга. Попросите прохожего помочь вам найти место.
 2. Вы собираетесь за границу. Это ваш первый полет. Спросите Вашего друга о правилах в аэропорту.
 3. Вы не смогли забронировать номер заранее. Попробуйте попросить регистратора зарегистрировать вас в отеле в течение нескольких дней.
 4. Вы только что зарегистрировались, попросите у администратора, какие услуги предлагает гостиница, где можно пообедать и т.д.
 5. В ресторане официант предлагает Вам широкий выбор блюд. После выбора еды из меню Вы делаете заказ.
 6. Ваш друг и вы обсуждаете преимущества и недостатки больших универмагов и супермаркетов.
 7. Вы ищете работу. Вы во время интервью в компании вы хотите работать.

Задания для самостоятельной работы студентов

V семестр

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; чтение и перевод текстов; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; лексико-грамматические упражнения; составление диалогов по теме; подготовка к контрольной работе/тестированию; подготовка устного монологического высказывания по теме занятия (объем высказывания – 15-20 предложений); подготовка презентации по теме занятий; внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)

1. Составить вокабуляр по теме:

- а) Знакомство (первый контакт)
- б) Выяснение направлений
- в) Путешествия
- Д) Отель
- д) Ресторан
- Ф) Покупки
- г) Поиск работы
- ч) Структура компании
- И) Телефонные переговоры
- Ј) Делопроизводство
- к) Презентация

2. Подготовить сообщение по одной из выше перечисленных тем.

3. Подготовить презентацию по теме

- а) Структура компании
- б) Покупки в Германии
- в) Способы путешествия
- г) Как искать работу
- д) Деловая переписка

VI семестр

работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий; работа с текстами (чтение поисковое, изучающее); лексико-грамматические упражнения; подготовка к контрольной работе/тестированию; составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия; письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке; письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков); изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ); внеаудиторное чтение адаптированных текстов на иностранном языке.

Примерный перечень вопросов для самостоятельной работы по дисциплине (темы докладов, презентаций, проектов, творческих заданий)

1. Перевод патентной литературы
2. Написание заявки на грант.

VII. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

Основная и дополнительная литература (УМК, учебники и учебные пособия, словари, информационно-справочные и поисковые системы и т.д.) выбираются кафедрой исходя из специфики вуза, факультета, кафедры и уточняются в рабочей программе.

К использованию допускаются УМК и учебные пособия, ресурсные материалы как отечественных, так и зарубежных издательств, однако рекомендуется использовать материалы, прошедшие экспертизу и одобренные НМС по иностранным языкам МОН РФ.

ЛИТЕРАТУРА

а) Основная

1. Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов/ Ачкасова Н.Г. – Электрон. текстовые данные.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014
<http://www.iprbookshop.ru/20980>
2. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. Немецкий язык для студентов технических специальностей: Учебное пособие / Е.С. - М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2013
<http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=397793>
3. Юрина М.В. Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Юрина М.В.— Электрон. текстовые данные.— Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 94 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/29783>.— ЭБС «IPRbooks»

б) Дополнительная

1. Марычева Е.П., Плешивцева Р.Н. Деловой немецкий. Учебное пособие по немецкому языку. / Е.П. Марычева, Р.Н. Плешивцева; Владим. гос.ун-т. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2008
2. Галанова О.А. Немецкий язык для электротехников: учебное пособие/ Галанова О.А., Серова Т.С.— Томск: Томский политехнический университет, 2009.— 136 с
<http://www.iprbookshop.ru/34684>.
3. Ломакина Н.Н. Немецкий язык для будущих инженеров: учебное пособие. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2010.— 133 с.
<http://www.iprbookshop.ru/30064>.
4. Падалко О.Н. Деловая корреспонденция. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие/ Падалко О.Н.— Электрон. текстовые данные.— М.: Евразийский открытый институт, 2011.— 200 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10659>.— ЭБС «IPRbooks»

5. Дальке С.Г. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Дальке С.Г.— Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный институт сервиса, 2013.— 90 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/18259>.— ЭБС «IPRbooks»

6. Гильченко Н.Л. Практикум по переводу с немецкого языка на русский [Электронный ресурс]/ Гильченко Н.Л.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2009.— 368 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26773>.— ЭБС «IPRbooks»

в) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (компьютерные курсы для изучения немецкого языка)

1. Компьютерная программа: “Deutsch als Fremdsprache.” Studio d. A2” (обучающая программа для самостоятельной работы студентов)
2. Интернет-сайт: HREF="<http://www.deutschland.de/>" MACROBUTTON HtmlResAnchor www.deutschland.de (информационный сайт для самостоятельной работы)
3. Интернет-сайт: HREF="<http://www.wikipedia.de/>" MACROBUTTON HtmlResAnchor www.wikipedia.de (информационный сайт для самостоятельной работы)
4. Интернет-сайт: HREF="<http://www.hueber.de/>" MACROBUTTON HtmlResAnchor www.hueber.de (информационный сайт для самостоятельной работы; обучающие тесты)
5. Интернет-сайт: HREF="<http://www.goethe.de/>" MACROBUTTON HtmlResAnchor www.goethe.de (информационный сайт для самостоятельной работы; обучающие тесты)
6. Интернет-сайт: HREF="<http://www.goethe.de/z/50/uebungen/deindex.htm>" MACROBUTTON HtmlResAnchor www.goethe.de/z/50/uebungen/deindex.htm (инструментальная программа «Генератор упражнений»)
7. Интернет-сайт: HREF="<http://www.hotpotatoes.de/index.html>" MACROBUTTON HtmlResAnchor www.hotpotatoes.de/index.html (инструментальная программа для создания интерактивных упражнений и тестовых заданий)
8. Интернет-сайт: HREF="<http://www.zarb.de/>" MACROBUTTON HtmlResAnchor www.zarb.de (инструментальная программа для создания интерактивных упражнений, тестовых заданий и наглядных материалов)
9. Интернет-сайт: HREF="http://www.bz.nuernberg.de/neue_medien/klea/kleamain.html" MACROBUTTON HtmlResAnchor www.bz.nuernberg.de/neue_medien/klea/kleamain.html (инструментальная программа для создания интерактивных обучающих приложений)

VIII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. а) специализированные аудитории, оборудованные всей необходимой техникой; персональными компьютерами, цифровыми проекторами, общим большим монитором,

Интернет-доступом к электронным словарям, программам PROMT, Google (в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий);

б) ресурсный мини-центр для преподавателей с набором необходимых учебных материалов и учебным программным обеспечением.

8.2. Мультимедийные средства

Использование ИКТ ресурсов студентами и преподавателями для обеспечения аудиторной и самостоятельной работы, в том числе: а) Интернет-доступ (Wi-Fi); б) оборудованное помещение для самостоятельной работы в библиотеке; в) аудитории, оснащенные мультимедийными системами, интернет-досками и т.д.; г) единая информационная компьютерная сеть; д) различные электронные словари.


8.3. Наборы слайдов и кинофильмов

8.4. Деловые игры

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки
11.03.01 "Радиотехника"

Профилю подготовки _____

Рабочую программу составил старший преподаватель каф. ИЯПК  И.С. Иванова

Рецензент проф., кафедры профессиональной языковой подготовки ВЮИ ФСИН РФ к.ф.н.
 А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 6/1 от 29.03.2015г.

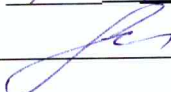
Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

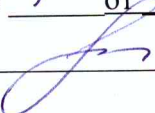
Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии
направления 11.03.01 "Радиотехника" (бакалавриат)

Протокол № 9 от 30.03.2015 г.

Председатель комиссии  О. Р. Никитин

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 13/16 учебный год
Протокол заседания кафедры № 1 от 1.09.15 года
Заведующий кафедрой  СРНИИИТ

Рабочая программа одобрена на 16/17 учебный год
Протокол заседания кафедры № 1 от 1.09.16 года
Заведующий кафедрой  СРНИИИТ

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующий кафедрой _____